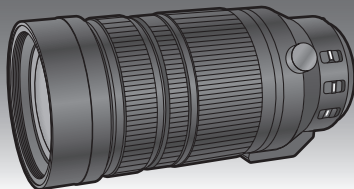


Panasonic®

Kezelési útmutató CSERÉLHETŐ OBJEKTÍV DIGITÁLIS FÉNYKÉPEZŐGÉPHEZ

Modellszám: **H-RS100400**

LUMIX



Kérjük, a termék használata előtt gondosan tanulmányozza át és őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.



**POWER
O.I.S.**

HD

**LEICA
DG VARIO-ELMAR**



Tartalom

Tudnivalók az Ön biztonsága érdekében	2
Óvintézkedések.....	3
Mellékelt tartozékok.....	4
A részegységek neve és funkciói	5
Az objektív felhelyezése/levétele.....	6
Az napellenző használata.....	6
Az állvány foglalat használata	8
Elővigyázatossági szabályok a használathoz.....	9
Hibaelhárítás	9
Műszaki adatok.....	10

Tudnivalók az Ön biztonsága érdekében

Ezt az eszközt elektromágneses készülékektől (pl. mikrohullámú sütő, tévé, videojáték, rádióadó, nagyfeszültségű vezeték stb.) minél távolabb tartsa.

- Mobiltelefon közelében ne használja, mert annak a zaja kedvezőtlen hatással lehet a fényképezőgéppel felvett képre vagy hangra.
- Ha egy elektromágneses készülék kedvezőtlen hatással van a fényképezőgépre, és emiatt ez utóbbi nem működik megfelelően, kapcsolja ki a fényképezőgépet, vegye ki belőle az akkumulátort, és/vagy kapcsolja le a hálózati adatterről. Ezután tegye be újra az akkumulátort, és/vagy csatlakoztassa ismét

a fényképezőgépet a hálózati adapterre, majd kapcsolja be. Az objektív a „Micro Four Thirds™” (Mikro-négyharmad) rendszerhez kialakított foglalattal kompatibilis digitális fényképezőgépekhez használható.

- Four Thirds™ (Négyharmados) foglalatú fényképezőgépre nem szerelhető fel.
- Ebben a kezelési útmutatóban a DMC-GH4 digitális fényképezőgépet használjuk szemléltető példaként. Az ebben a kézikönyvben szereplő termékek külső megjelenése és műszaki adatai az időközbeni fejlesztések miatt eltérhetnek az Ön által vásárolt termékektől.
- A Micro Four Thirds™ (Mikro-négyharmad) és a Micro Four Thirds logó jelek az Olympus Imaging Corporation védjegyei, vagy Japánban, az Egyesült Államokban, az Európai Unióban és más országokban bejegyzett márkavédjegyei.
- A Four Thirds™ (Négyharmad) és a Four Thirds logó jelek az Olympus Imaging Corporation védjegyei, vagy Japánban, az Egyesült Államokban, az Európai Unióban és más országokban bejegyzett márkavédjegyei.
- A G MICRO SYSTEM a LUMIX objektívcserés típusú digitális fényképezőgép rendszere, amely a Mikro-négyharmad szabványon alapul.
- A LEICA a Leica Microsystems IR GmbH bejegyzett márkavédjegye. Az ELMAR a Leica Camera AG bejegyzett márkavédjegye. A LEICA DG objektíveket a Leica Camera AG saját minőségi szabványai alapján tanúsított minőségbiztosítási rendszer és mérőműszerek használatával gyártják.
- A kezelési útmutatónkban említett egyéb rendszerek és termékek nevei általában az adott rendszert vagy terméket kifejlesztő gyártók márkavédjegyei vagy bejegyzett márkavédjegyei.

-Ha ezt a szimbólumot látja-

Elhasznált készülék ártalmatlanítása Csak az Európai Unió és olyan országok számára, ahol újrahasznosító rendszerek működnek



Ez a szimbólum a termékeken, a csomagolásukon és/vagy a kísérő okmányaikon azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos vagy elektronikus termék nem keverhető az általános háztartási hulladék közé.

Az elhasznált termékek megfelelő kezelése és újrahasznosítása céljából juttassa el azokat a gyűjtőhelyekre, az országos előírásoknak megfelelően. Ezen termékek helyes ártalmatlanításával segít értékes erőforrások megtakarításában, az emberi egészséget és a környezetet károsító ártalmak megelőzésében. A begyűjtésre és újrahasznosításra vonatkozó bővebb tájékoztatást a helyi önkormányzattól kaphat. A hulladék helytelen megsemmisítése bírságot vonhat maga után, az országos előírásoktól függően.

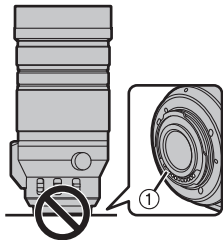
Óvintézkedések

■ Az objektív gondozása

- Ez az objektív portűrő és fröccsenéstűrő felépítésű. Használata során fordítson figyelmet a következőkre. Ha az objektív nem működik megfelelően, forduljon az értékesítőjéhez vagy a legközelebbi szervizhez.
 - Kérjük, az objektívet csak portűrő és fröccsenéstűrő kamerára szerelje.

- Amikor leszereli az objektívet a digitális kameráról ügyeljen, hogy ne kerüljön homok, por vagy vízcseppek stb. az objektívre vagy a terminálokra.
- Amikor a beépített csúszó napellenzőt használja, ügyeljen hogy por és homok ne tapadjon az objektív tubusra ott, ahol a beépített csúszó napellenző csúszik.
- Ez az objektív nem vízálló és nem használható víz alatti felvétel készítéséhez. A fröccsenésállóság érdekében úgy alakították ki az objektívet, hogy ellenálljon a víznek. Ha a ráfröccsent víz, stb. mégis az objektívre tapadna, puha száraz ronggyal törölje le.
- Az objektív por- és vízállóságának javítása érdekében az objektív foglatában objektívfoglat gumit alkalmaznak. Miután néhányszor cserélte az objektívet, megfigyelheti, hogy az objektívfoglat gumi nyomot hagy a digitális fényképezőgép test rögzítő részén, de ez nem befolyásolja a gép teljesítményét. Az objektívfoglat gumi cseréjével kapcsolatban forduljon a legközelebbi szervizhez.
- Ne nyomja túl erősen az objektívet.
- Az objektívre került szennyeződés (víz vagy olaj, ujjnyom stb.) befolyásolhatja a képminőséget. Felvétel készítése előtt és után puha, száraz törölronggyal finoman törölje meg az objektív felületét.

- Annak megakadályozása érdekében, hogy a por és egyéb szemcsék összegyűljenek az objektíven vagy bekerüljenek az objektívbe, mindig tegye fel a hátsó objektívsapkát, ha nem használja az objektívet.
- Az objektív érintkezési pontjainak ① védelmében ne tegye le az objektívet úgy, hogy rögzítő felülete lefelé néz. Emellett ne hagyja, hogy az objektív érintkezési pontjai szennyeződjenek.








■ Páralecsapódás (az objektív elhomályosodása)

- Páralecsapódás akkor történik, amikor a hőmérsékletben és a páratartalomban különbségek vannak, ahogy lentebb bemutatjuk. Páralecsapódástól beszennyeződhet és bepenészedhet az objektív, működésében zavar következhet be, ezért az alábbi helyzetekben legyen óvatos:
 - amikor hideg időjárásnál a fényképezőgépet a szabadból zárt helyiségbe viszi
 - amikor a fényképezőgépet klimatizált járműbe teszi
 - amikor klímaberendezésből hideg levegő áramlik az objektív felületére

- páras helyeken.
- Ha páralecsapódás történik, kapcsolja ki és hagyja kb. két órán keresztül kikapcsolva a készüléket. Amint a készülék alkalmazkodott a környezeti hőmérséklethez, a páralecsapódás magától meg fog szűnni.

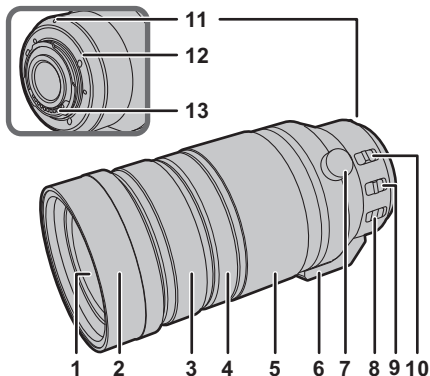
Mellékelte tartozékok

A termékszámok 2016 januári állapot szerint értendők. Ezek változhatnak.

1  SFC0360	2  SYQ0679	3  SYF0074	4  VFC4605
5  SYQ0680			

- Objektív tok
 - Napellenző
 - Objektívfedél
 - Hátsó objektívsapka
 - Külső állvány foglalat
- A hátsó objektívsapka és az objektívfedél a vásárláskor fel van téve a cserélhető objektívra.

A részegységek neve és funkciói



1 Objektív felülete

2 Beépített csúszó napellenző (P6)

3 Fókuszgyűrű

Kézi fókusszal készített képfelvételnél forgassa a kézi fókusz (MF).

4 Zoom reteszelő gyűrű

Amikor viszi az objektívét, ennek a gyűrűnek az elfordításával megakadályozhatja, hogy az objektív saját súlya miatt kinyúljon.

[LOCK] (reteszelés): Reteszeli a zoomgyűrűt.

[UNLOCK] (kioldás): Kioldja a zoomgyűrűt.

- Ne forgassa a zoomgyűrűt, amikor a zoom reteszelő gyűrű [LOCK] (reteszelés) állásban van.

5 Zoomgyűrű

Amikor távoli vagy széles látószögű képet kíván készíteni, forgassa a zoomgyűrűt.

6 Állvány foglalat (P8)

7 Tájékozás rögzítő gomb (P8)

8 O.I.S. kapcsoló

Amikor az objektív fel van szerelve a fényképezőgépre, a stabilizáló funkció a beállítás szerint aktiválódik, ha az O.I.S. kapcsoló állása [ON] (be).

- Azt ajánljuk, hogy állvány használatakor az O.I.S. kapcsolót állítsa [OFF] (ki) állásba.

9 [AF/MF] kapcsoló

Ezzel válthat az automatikus fókuszálás (AF) és a kézi fókuszálás (MF) között.

- A kézi fókuszálás engedélyezhető az objektív [AF/MF] kapcsolójával vagy a kamera [MF] beállításával.

10 Fókusz táv-tartomány választó kapcsoló

[FULL] (teljes): Fókuszálni tud az 1,3 m (4,27 láb) és a ∞ közötti tartományban.

[5 m- ∞): Fókuszálni tud az 5,0 m (16,4 láb) és a ∞ közötti tartományban. A fókuszálás automatikus fókuszálásnál gyorsabb

11 Objektív illesztési jelölése

12 Objektív foglalat gumi

13 Érintkezési pontok

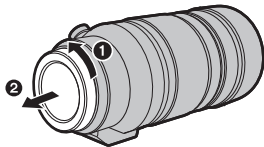
Tartsa szem előtt

- Ha a fókusz beállítása után zoomol, hibák adódhatnak. Zoomolás után fókuszáljon újra.
- Nagy csendben az automatikus fókuszálás üzemmódoz rögzítésre kerülhet a mozgókép felvétel közben. Ez nem hiba. Ilyenkor a kézi fókuszálásra kapcsolva javíthat a helyzetben.
- Ha mozgókép rögzítésénél az O.I.S. kapcsoló beállítása [ON] (be), rögzítésre kerülhet a kamera üzemmódoz. Ha a zaj zavaró lenne, azt ajánljuk, állítsa az O.I.S. kapcsolót [OFF] (ki) állásra, és szerelje a kamerát állványra.

Az objektív felhelyezése/ levétele

Az objektív fel- és leszerelésével kapcsolatos információk a digitális kamera használati utasításában olvashatók.

- **Mielőtt felszereli vagy leszereli az objektívet, ellenőrizze, ki van-e kapcsolva a digitális kamera.**
- Mielőtt felszereli az objektívet a kamerára, feltétlenül vegye le a hátsó objektívsapkát. **(1, 2)**



- Annak megakadályozása érdekében, hogy a por és egyéb szemcsék összegyűljenek az objektíven vagy bekerüljenek az objektívbe, mindig tegye fel az objektívfedelelet/hátsó objektívsapkát, ha leszereli az objektívet a kameráról.

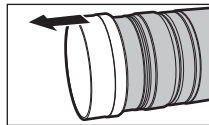
■ Szűrők felhelyezése

- Vignetta hatás következhet be, ha 2 vagy több védőszűrőt használ egyszerre.
- Az objektívfedelelet a mellékelt napellenzőt a már rögzített szűrőre fel lehet helyezni.
- Ehhez az objektívhez nem lehet konverziós objektívet vagy adaptert rögzíteni. Szűrő használható, de bármilyen más elem felhelyezésétől károsodhat az objektív.

Az napellenző használata

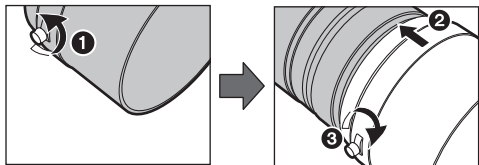
Az objektív beépített csúszo napellenzővel és mellékelt napellenzővel kapható. Az utóbbival még hatékonyabban zárhatja ki a felesleges/plusz fényt.

- A beépített csúszo napellenző és a tartozékként mellékelt napellenző együtt, egyszerre is használható.
- Ha használni akarja a beépített csúszo napellenzőt, a nyíl irányába csúsztassa el. Művelet végrehajtása előtt javasoljuk, hogy reteszelve a zoomgyűrűt a zoom reteszelő gyűrűvel.



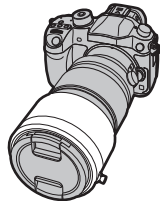
■ A (tartozékként mellékelt) napellenző felhelyezése

- 1 Forgassa el az napellenző csavart a nyíl irányába, hogy levehesse (1).
- 2 Ütközésig nyomja be az napellenzőt (2).
- 3 Forgassa el az napellenző csavart a nyíl irányába, hogy biztonságosan rögzítse (3).

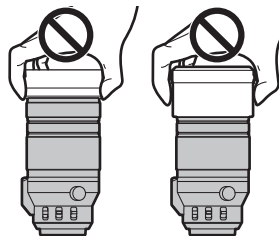


⚠️ Tartsa szem előtt

- Amikor a kamerát a tartozékként mellékelt napellenzővel használja, ellenőrizze, nem lazult-e ki az napellenző csavar.
- Ha az napellenzőt a villanófénnyel együtt használja, az ernyő elzárja a villanófénytől érkező fényt, amitől a kép alsó része sötétebb lesz (vignetta hatás), illetve lehetetlenné teszi a fényerő beállítását. Azt ajánljuk, ne használja egyszerre az napellenzőt és a villanófényt.
- Szállításkor a tartozékként mellékelt napellenzőt ideiglenesen fordítva is felhelyezheti.

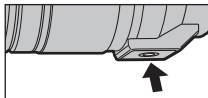


- Ne vigye úgy az objektívet, hogy csak a beépített csúszó napellenzőt vagy a tartozékként mellékelt napellenzőt fogja.



Az állvány foglalat használata

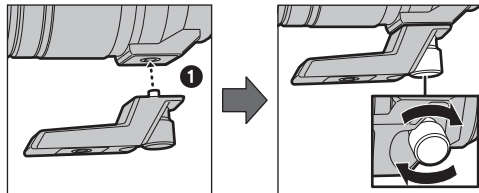
Az állványt az objektív, nem pedig a digitális kamera állvány foglalatára szerelje. Ha az objektív vagy a digitális kamera miatt nem lehet az állványt felszerelni, szerelje fel a tartozékként mellékelt külső állvány foglalatot az objektívre.



- Ha akkumulátortartó markolatot (DMW-BGGH3) használ, például, a markolat érintkezni fog az állvány fejrészével, így az állványt nem lehet felszerelni. Ebben az esetben szerelje fel a tartozékként mellékelt külső állvány foglalatot.
- Csatoló egység (DMW-YAGH/AG-YAGH) szintén akadályozza az állvány felszerelését még akkor is, ha külső állvány foglalatot használ. Ebben az esetben a csatoló egységen található állvány foglalatba szerelje az állványt.

■ Külső állvány foglalat felszerelése (tartozékként mellékelve)

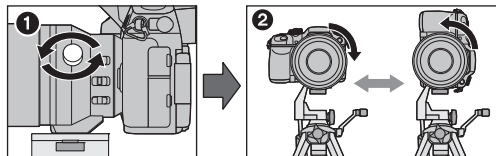
- 1 Illessze a külső állvány foglalat rögzítő csavart (1) az objektív állvány foglalatába.
- 2 Forgassa el a külső állvány foglalat rögzítő csavart a nyílak irányába az erős rögzítéshez.



- Használat előtt ellenőrizze, hogy a külső állvány foglalat rögzítő csavar nem lazult-e meg.

■ A függőleges/vízszintes tájolás módosítása

Meglazíthatja a tájolás rögzítő gombot (1) és elforgathatja az objektívet a digitális kamerával együtt (2). Így gyorsan válthat a függőleges és vízszintes tájolás között az állvány használatában közben.



- A tájolás módosítása után húzza meg erősen a tájolás rögzítő gombot, és ellenőrizze, nem lazult-e ki.

Elővigyázatossági szabályok a használathoz

Vigyázzon, hogy ne ejtse le, és ütéstől védje az objektívet. Arra is ügyeljen, hogy ne nyomja nagyon erősen az objektívet.

- Vigyázzon, hogy ne ejtse le a zacskót, amelyikbe az objektívet tette, mert erős ütés érheti az objektívet. Előfordulhat, hogy a fényképezőgép nem fog megfelelően működni, és nem lehet vele felvételt készíteni. Az objektív károsodhat is.
- Ha úgy viszi a digitális kamerát, hogy az objektív fel van rá szerelve, egyszerre fogja a kamerát és az objektívet.

Ha a fényképezőgép közelében növényvédő szert vagy más illékony anyagot használ, ügyeljen arra, hogy abból ne kerüljön az objektív felületére.

- Ha ilyen anyagok érik az objektívet, károsodhat a külső burkolata vagy leválhat a festése.

Ne fordítsa az objektívet a nap vagy más erős fényforrás felé.

- Ilyenkor az objektív túlzottan nagy mennyiségű fényt gyűjthet össze, ami tüzet vagy rendellenes működést okozhat.
- Semmilyen körülmények között ne tárolja az eszközt az alábbi helyek egyikén sem, mert működési problémák vagy üzemzavar léphet fel:
 - közvetlen napsugárzásnak kitéve vagy nyáron a vízparton
 - magas hőmérsékletű és páratartalmú helyeken, vagy ahol a hőmérséklet és a páratartalom intenzíven változik;
 - ahol nagy koncentrációban van jelen homok, por vagy szennyeződés
 - ahol tűz ég

- fűtőkészülékek, légkondicionálók vagy légnedvesítők közelében
- ahol az eszközt víz érheti
- ahol vibráció van
- jármű belsejében
- Nézze át a digitális fényképezőgép kezelési útmutatóját is.
- Amikor hosszabb ideig nem szándékozik használni az eszközt, javasoljuk, hogy a tárolás idejére tegyen melléje szárítószeret (szilikagélt). Ha nem így tesz, előfordulhat, hogy a penészedés stb. működési hibát okoz. Ajánlatos, hogy használat előtt ellenőrizze az eszköz működését.
- Ne engedje, hogy az objektív hosszabb ideig legyen érintkezésben gumi vagy műanyag tárgyakkal.
- Ne érjen hozzá az objektív érintkezési pontjához. Attól meghibásodhat az eszköz.
- Ne szedje szét és ne alakítsa át az eszközt.

Az objektív üvegét vagy a külső burkolatát ne tisztítsa benzinnel, alkohollal vagy más hasonló tisztítószerrel.

- Az oldószerektől károsodhat az objektív, vagy leválhat a festése.
- A port és ujjnyomokat puha és száraz törlőronggyal törölje le.
- Száraz, porfogó ronggyal távolítsa el a port és szennyeződést az objektívfogalat gumiról, a zoomgyűrűről, a zoom reteszelő gyűrűről, a fókuszgyűrűről vagy a beépített csúszo napellenzőről.
- Ne használjon háztartási tisztítószeret vagy vegyszerrel átitatott törlőrongyot a tisztításhoz.

Hibaelhárítás

Amikor bekapcsolom a kamerát vagy rázogatom az objektívet

- Ezt a hangot az objektív vagy a rekesznyílás mozgása kelti, nem jelent hibát.

Műszaki adatok

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül is változhatnak.

CSERÉLHETŐ OBJEKTÍV DIGITÁLIS KAMERÁHOZ

„LEICA DG VARIO-ELMAR 100-400 mm/F4.0-6.3 ASPH./POWER O.I.S.”

Fókusz távolság	f=100 mm – 400 mm (35 mm-es filmkamerának megfelelő: 200 mm – 800 mm)
Rekesz típusa	9 rekeszlemez/kör alakú nyílásrekesz
Maximális rekesznyílás	F4.0 (Széles) – F6.3 (Tele)
Minimális rekeszérték	F22
Objektív felépítése	20 elem 13 csoportban (1 ed aszferikus objektív, 2 ed objektív, 1 UED objektív)
Fókusz távolságban	[TELJES]: 1,3 m (4,27 láb) - ∞ / [5 m-∞]: 5,0 m (16,4 láb) ∞-ig (a fókusz távolság referencia vonalától)
Maximális képnagyítás	0,25-szoros (35 mm-es filmkamerával egyenértékű: 0,5-szoros)
Optikai képstabilizátor	Rendelkezésre áll
O.I.S. kapcsoló	Van (BE/KI kapcsolás)
[AF/MF] kapcsoló	Van (AF/MF kapcsoló)
Foglalat	„Mikro-négyharmados foglalat”
Látószög	12° (Széles) – 3,1° (Tele)
Szűrő átmérője	72 mm
Maximális átmérő	Kb. 83,0 mm (3,3 hüvelyk)
Teljes hosszúság	Kb. 171,5 mm (6,8 hüvelyk) (az objektív végétől az objektív foglalat alapoldaláig)
Tömeg	Kb. 985 g (2,17 lb) (a külső állványtartó foglalat nélkül)
Por- és fröcskölésálló	Rendelkezésre áll

